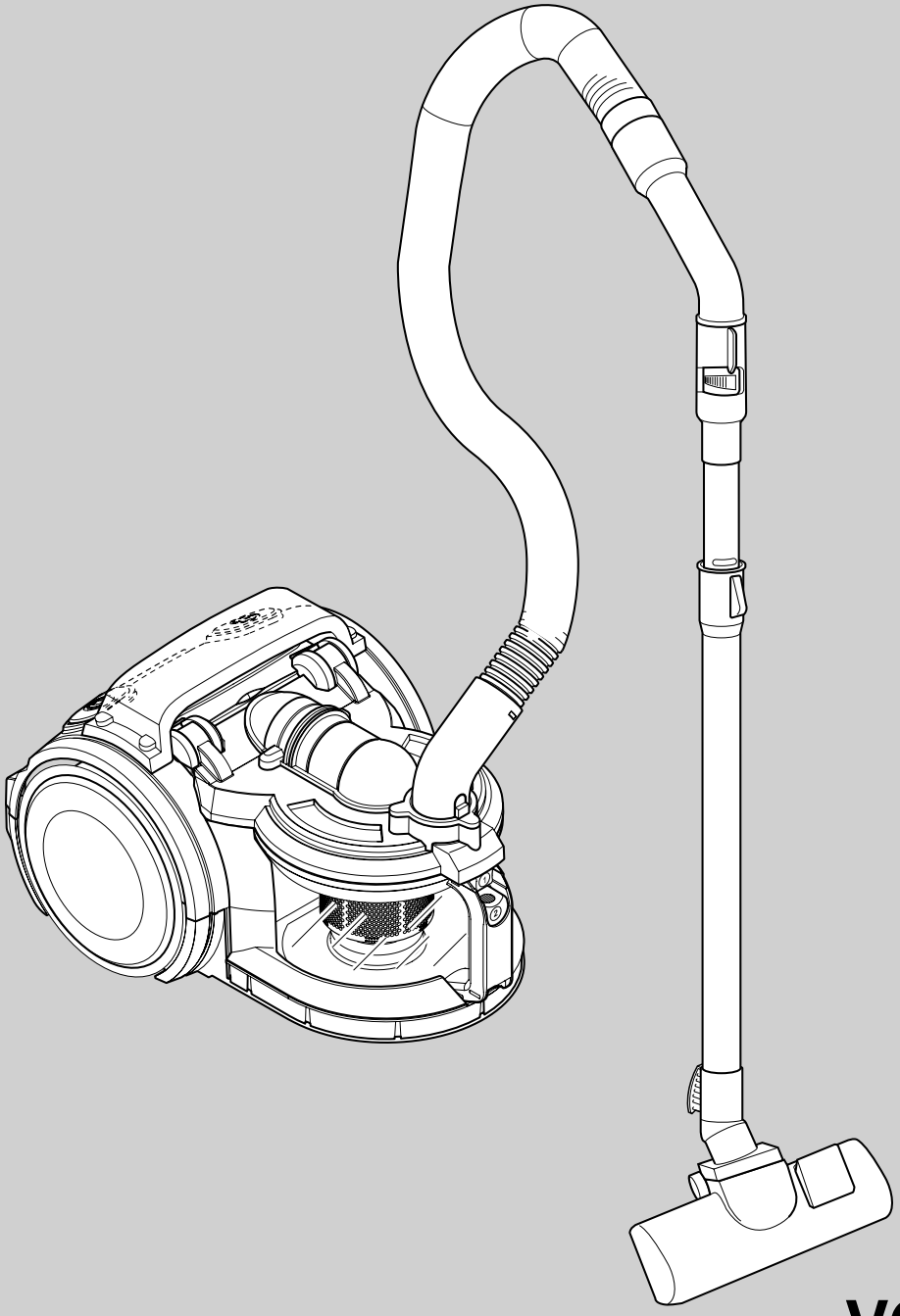
BLACK & DECKER®

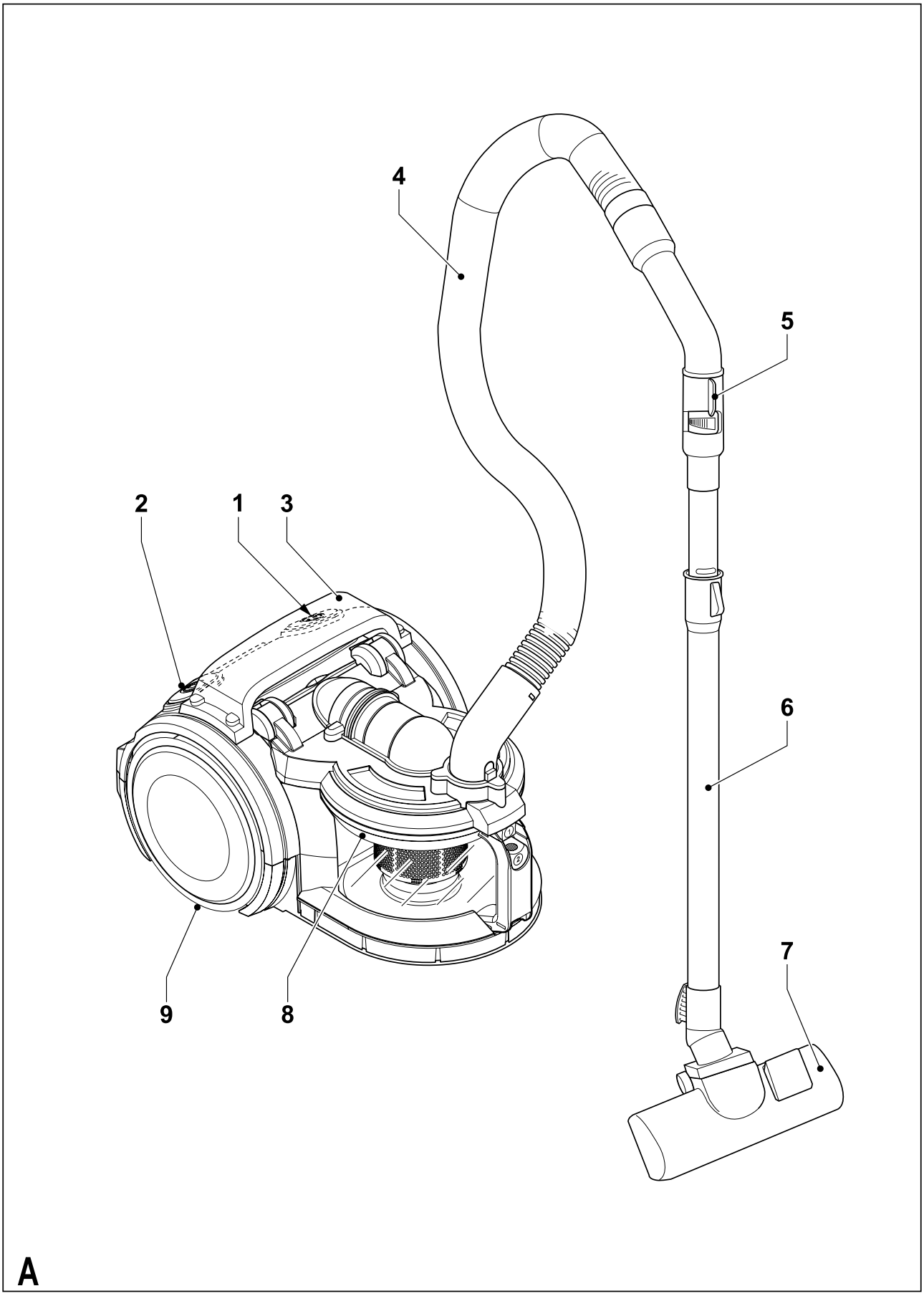
www.blackanddecker.eu

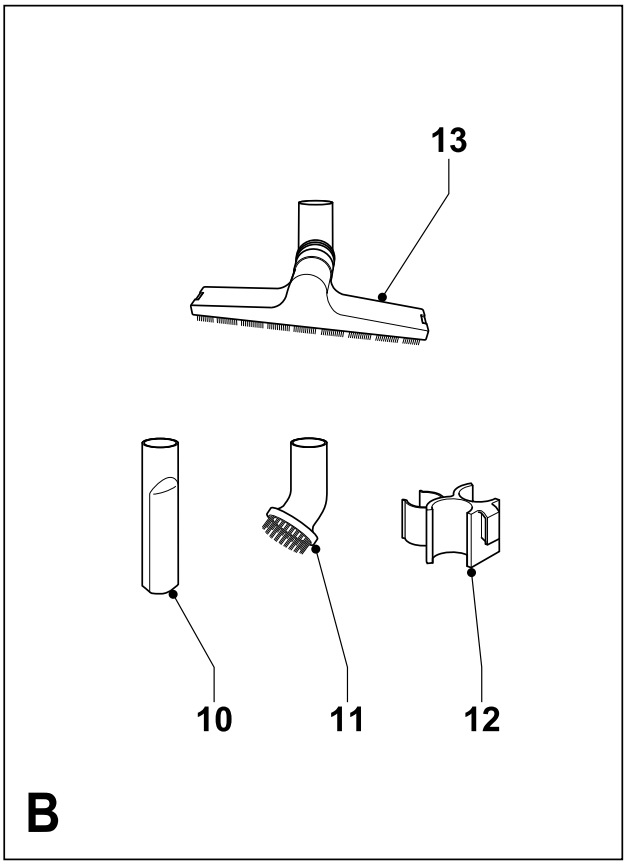


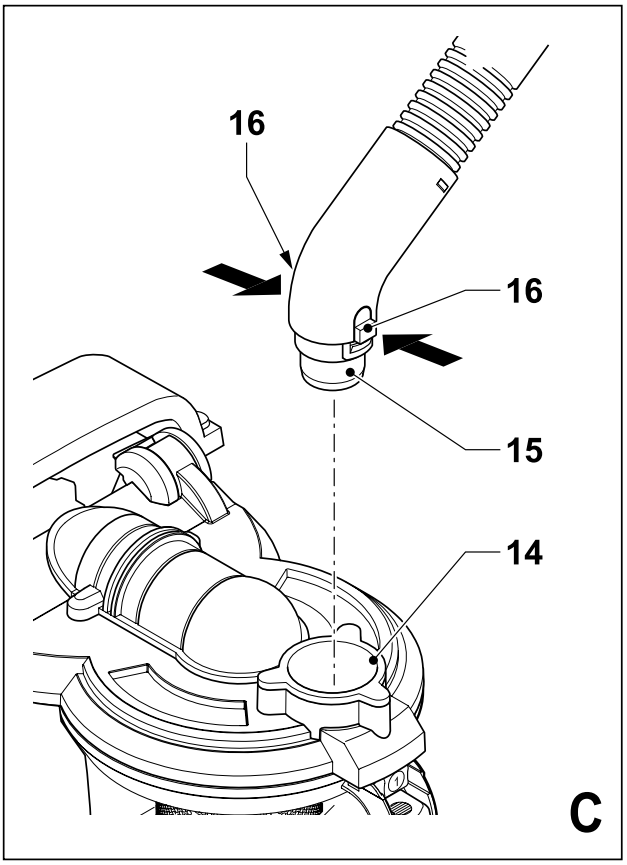
VO1700
VO1710
VO1800
VO1810

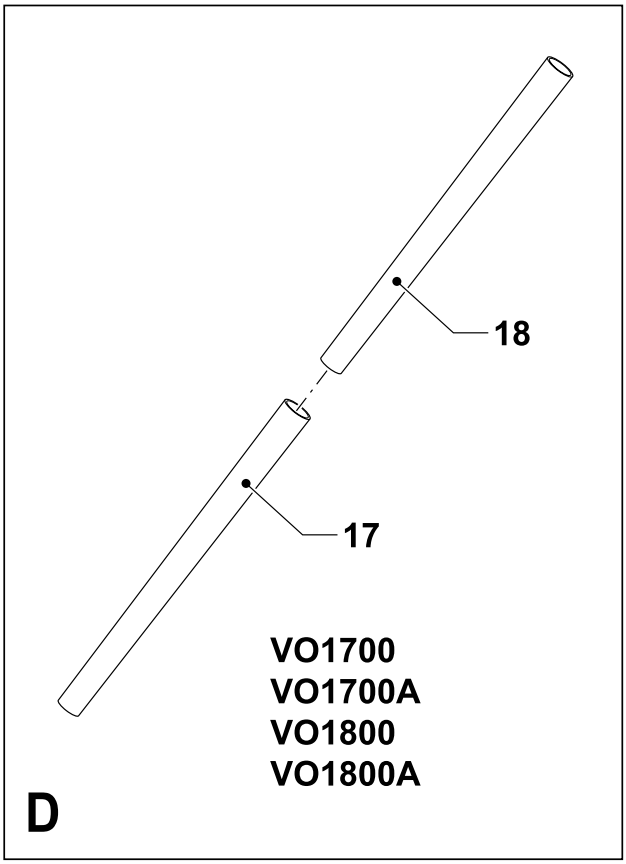
Upozornění !
Určeno pro kutily.

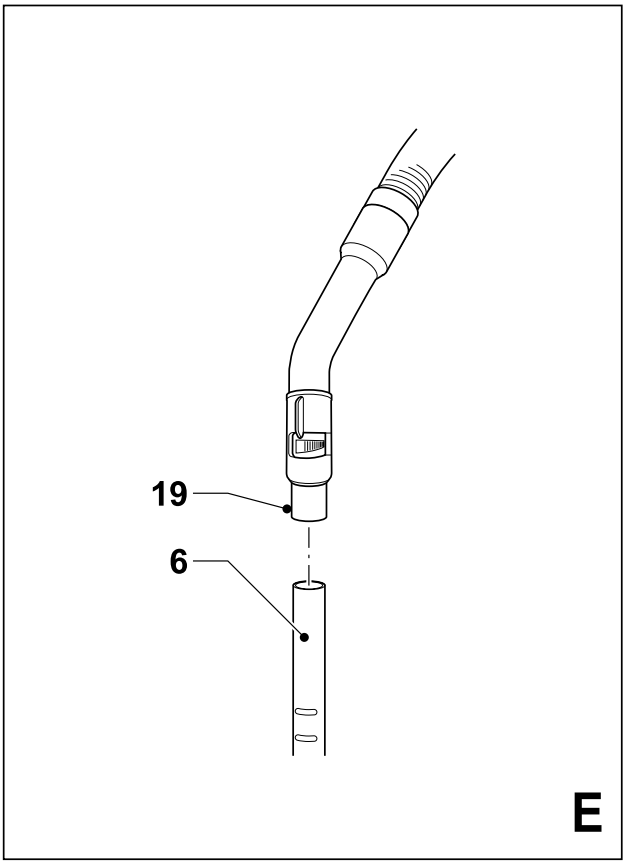
500500-25 CZ

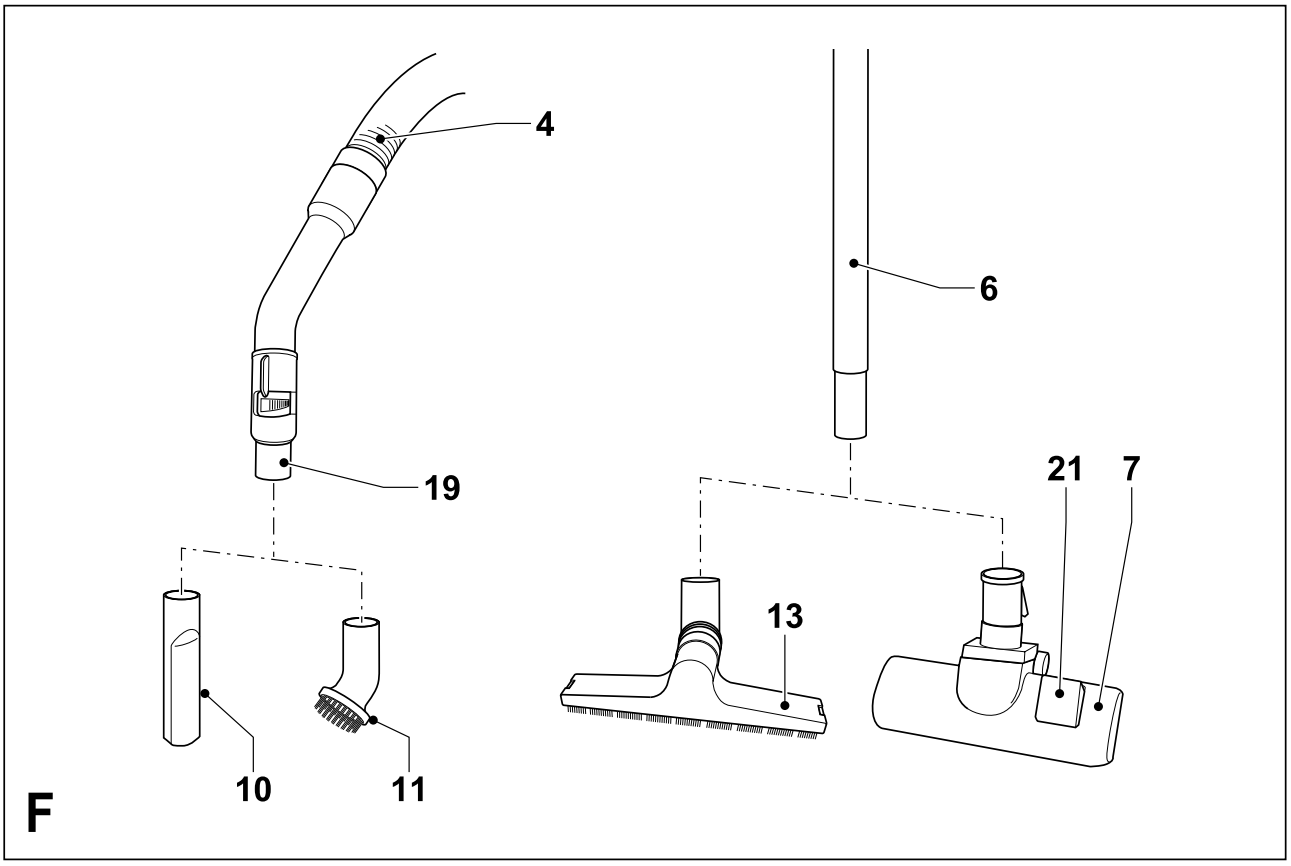

4
5
2
1
3
6
7
9
8
A

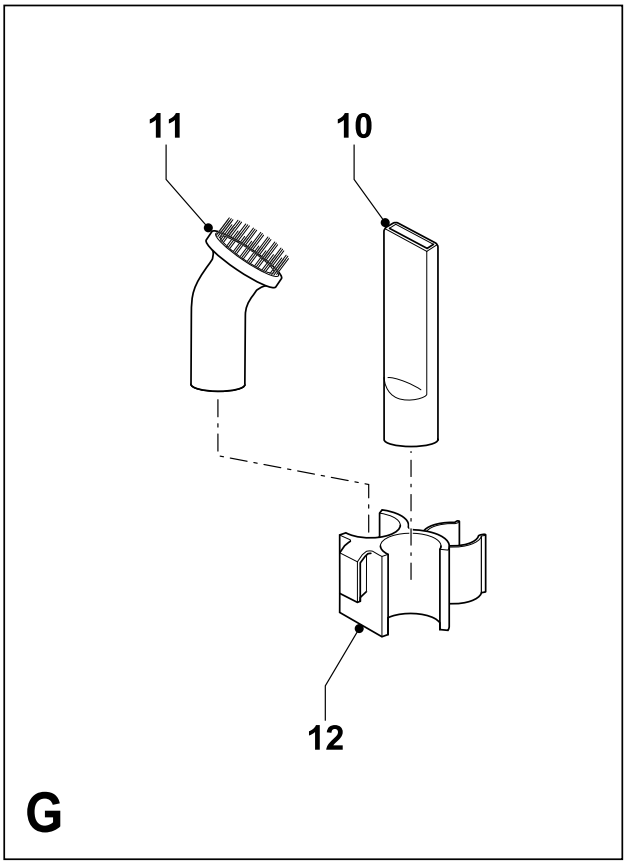

13
10
11
12
B

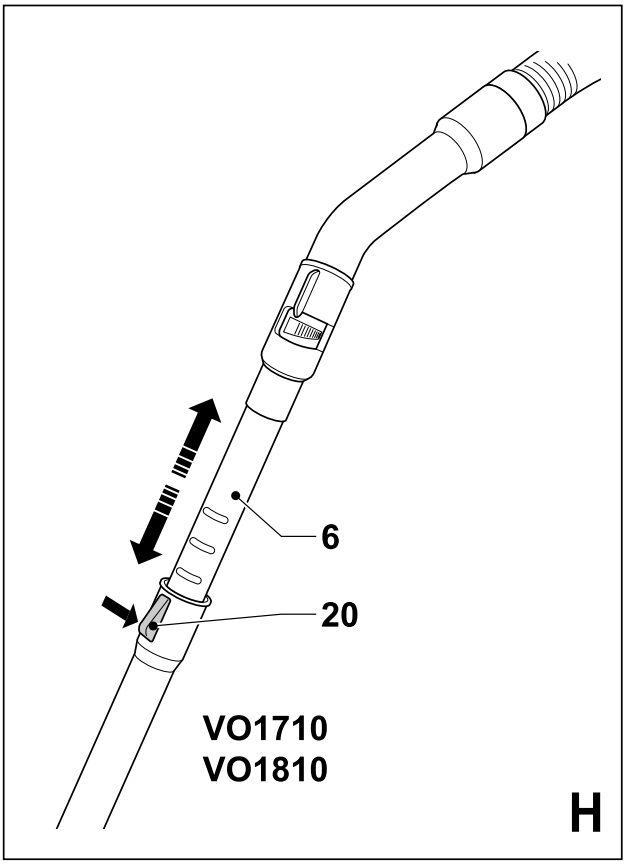

16
16
15
14
C

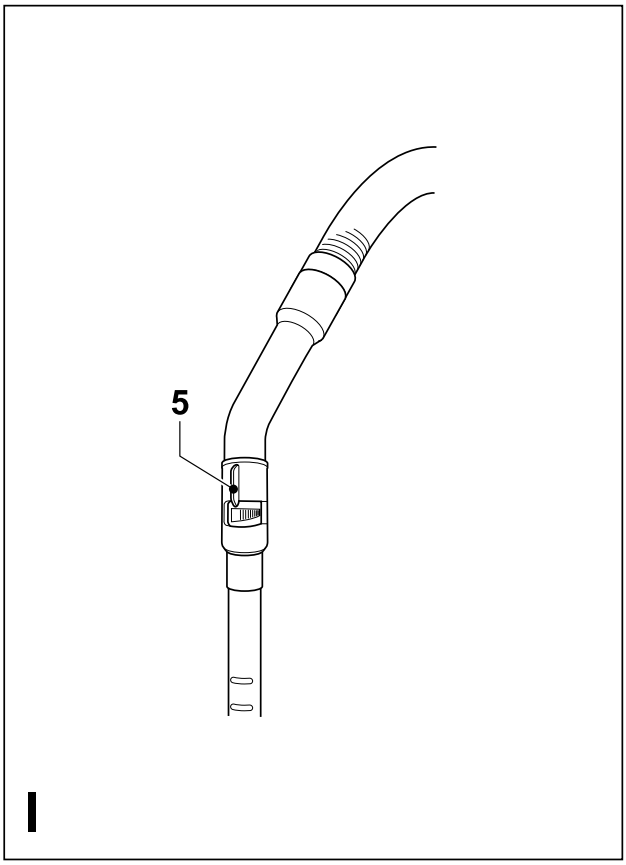

18
17
VO1700
VO1700A
VO1800
VO1800A
D

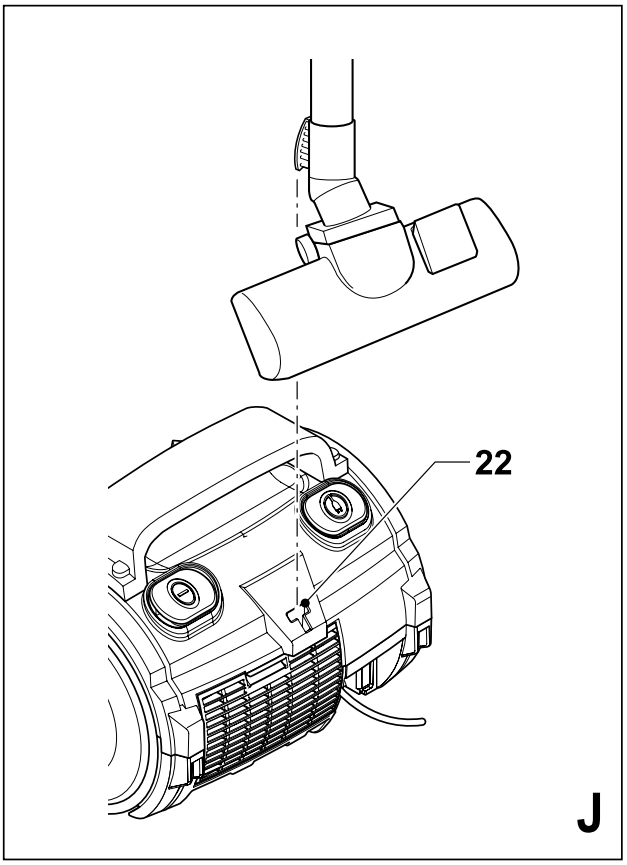

19
6
E

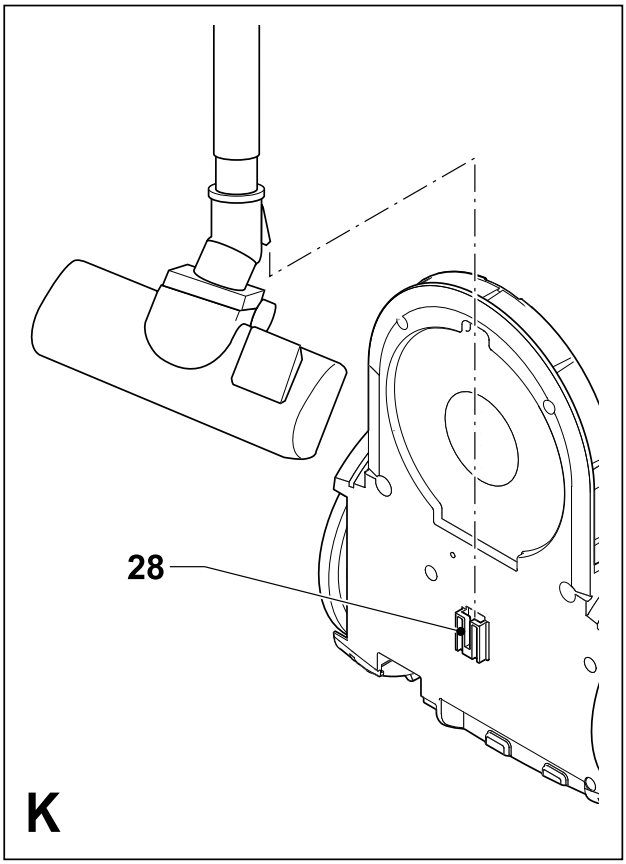

4
19
6
21
7
13
10
11
F

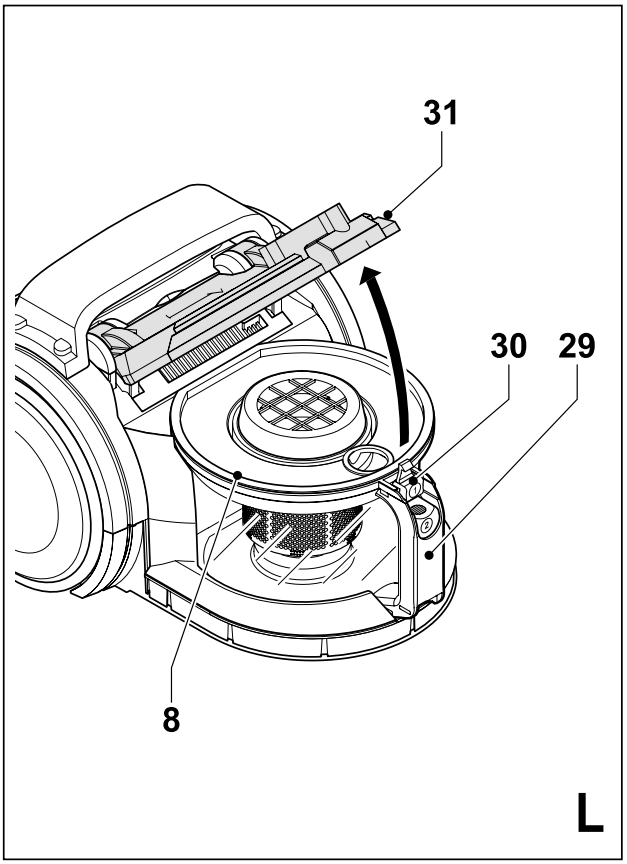

11
10
12
G

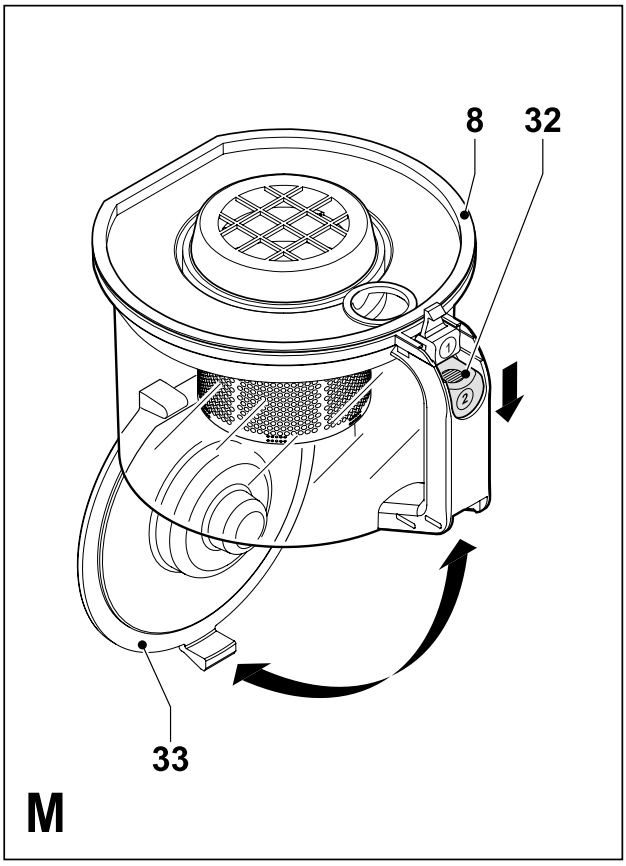

6
20
VO1710
VO1810
H

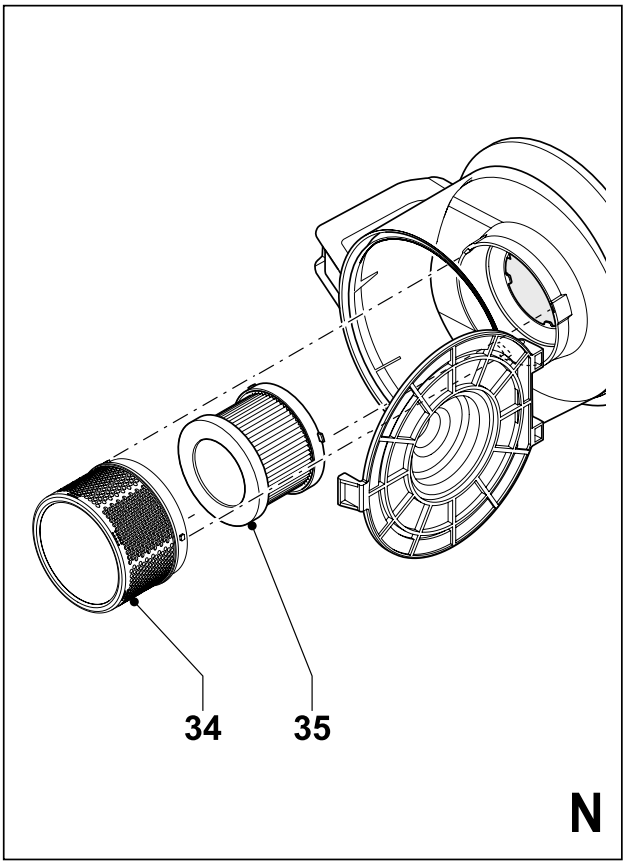

5
I

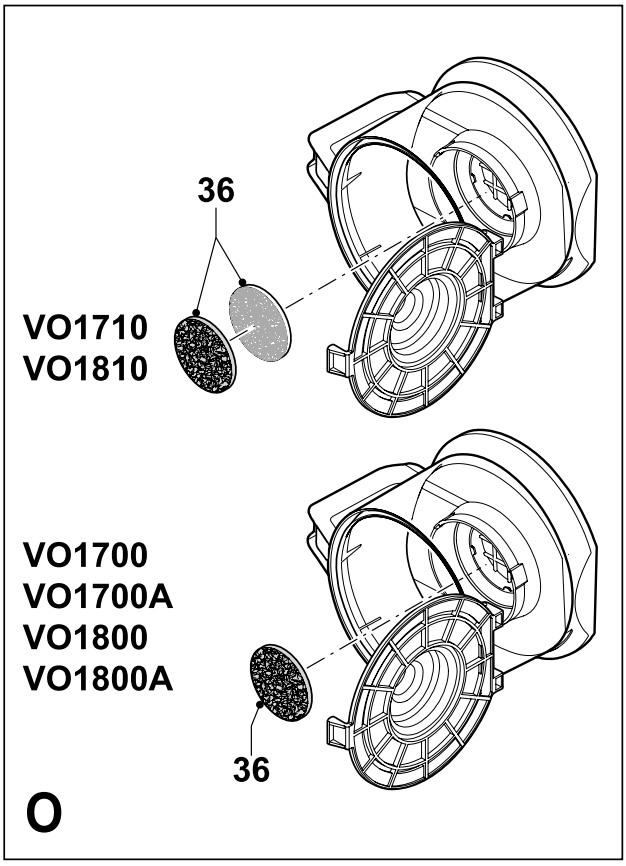

22
J

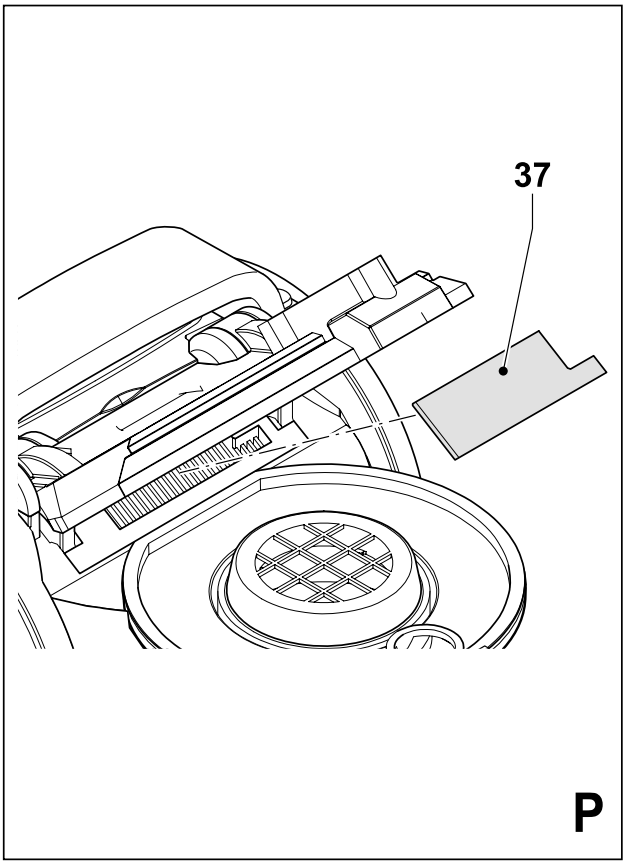

28
K

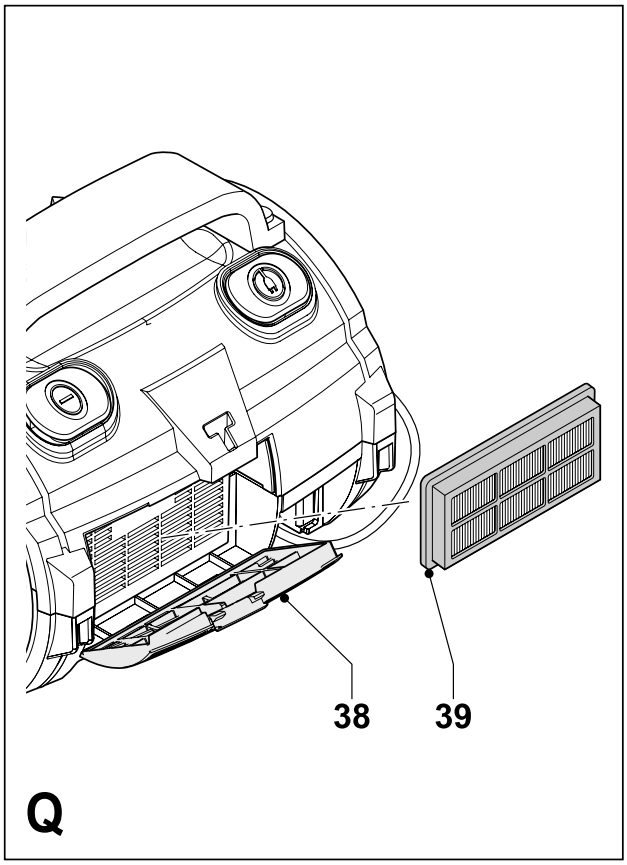

31
30
29
8
L


8
32
33
M


34
35
N


36
VO1710
VO1810
VO1700
VO1700A
VO1800
VO1800A
36
O


37
P



Q

ČEŠTINA

Použití výrobku

Váš vysavač Black & Decker je určen k suchému vysávání. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití v domácnostech.

Bezpečnostní pokyny

- **Varování!** Při použití elektrického nářadí napájeného kabelem by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění a materiálních škod.
- Před použitím výrobku si pečlivě pročtěte tento návod.
- Použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací než je doporučeno tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy.
- Návod uschovejte pro případ budoucí potřeby.

Použití výrobku

- Než zařízení připojíte k elektrické zásuvce nebo jej odpojíte se ujistěte, zda je vypnuto.
- Při použití tohoto výrobku buďte vždy opatrní.
- Nepoužívejte výrobek ve venkovním prostředí.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za napájecí kabel. Kabel pokládejte tak, aby nepřecházel přes ostré hrany nebo se nedotýkal horkých a mastných povrchů.
- Pokud se během používání napájecí kabel poškodí, okamžitě vypojte zařízení z elektrické zásuvky ve zdi. Nedotýkejte se napájecího kabelu, pokud je dosud zapojen v elektrické zásuvce.
- Zařízení odpojte od elektrické zásuvky pokud je nepoužíváte, před nasazováním či snímáním jeho součástí a před jeho čištěním.

Bezpečnost jiných osob

- Nedovolte používat zařízení dětem ani jiným osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny.
- Nedovolte dětem, ostatním osobám nebo zvířatům, aby se dostaly do blízkosti pracovního prostoru nebo se dotýkaly zařízení a přívodního napájecího kabelu. Přísný dohled je vyžadován, pokud je zařízení používáno v blízkosti dětí.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.

Po použití

- Zařízení vypněte a odpojte od elektrické zásuvky, pokud jej ponecháte bez dozoru, nebo před výměnou, čištěním nebo kontrolou kterýchkoliv jeho částí.
- Není-li zařízení používáno, mělo by být uschováno na suchém místě. K uloženému zařízení nesmí mít přístup děti.

Prohlídky a opravy

- Vždy před použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno nebo zda nemá vadné části. Zkontrolujte, zda nejsou jeho části rozbity a zda nejsou poškozeny spínače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- Je-li jakákoliv část zařízení poškozena, nepoužívejte je.
- Vadné nebo poškozené díly přenechejte k opravě autorizovanému servisu.
- Před použitím napájecí kabel řádně prohlédněte, zda není poškozen nebo opotřebován.
- S přístrojem nepracujte, pokud jsou napájecí kabel nebo jeho zástrčka poškozeny nebo jsou vadné.
- Pokud jsou napájecí kabel nebo jeho zástrčka poškozeny či pokud jsou vadné, musí být opraveny v autorizovaném servisním středisku. Nepokoušejte se přestřihnout přívodní napájecí kabel, ani se jej nepokoušejte sami opravit.
- Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu.

Elektrická bezpečnost

Toto nářadí je chráněno dvojitou izolací; z tohoto důvodu není nutné použití zemnícího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedeném na typovém štítku nářadí.

- Pokud je napájecí přívodní kabel poškozen, musí být jeho výměna provedena u výrobce nebo v autorizovaném servisním centru Black & Decker, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.

Úbytky napětí (VO1700/VO1700A/VO1710)

- Rázové proudy způsobují krátkodobé poklesy napětí. Při nepříznivém průběhu napájecího napětí může být ovlivněna funkce ostatních zařízení. Například, při zapnutí nářadí dojde k dočasnému poklesu intenzity umělého osvětlení.
- Je-li síťová impedance napájení v průměru nižší než 0,45 Ω, poruchy se pravděpodobně neobjeví.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro vysavače

- Před použitím se vždy ujistěte, zda jsou filtry správně nasazeny. Bez nasazených filtrů nářadí neprovozujte.
- Přístroj nepřenášejte uchopením za rukojeť zásobníku.
- Tento vysavač nepoužívejte k vysávání kapalin.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání jakýchkoliv materiálů, které by mohly způsobit požár.
- Nepoužívejte vysavač v blízkosti vody. Vysavač neponořujte do vody.
- Výstupním proudem vzduchu z motoru nemiřte do obličeje.
- Během chodu přístroje zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a domácího zvířectva.

- Pokud vysáváte schodiště, postupujte vždy směrem zdola nahoru a vysavač ponechávejte nejméně jeden schod pod vámi.
- Během používání vysavače si vždy buďte vědomi polohy napájecího kabelu a hadice.
- Vysavač nepoužívejte bez nasazené hubice nebo jiného příslušenství na sací trubici.
- Po použití zcela naviňte kabel a vysavač obvyklým způsobem uložte.
- Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí.
- Poškozené příslušenství nepoužívejte.
- Používejte pouze příslušenství Black & Decker.

Popis

Toto zařízení obsahuje některé nebo všechny z následujících součástí (obr. A).

1. Hlavní spínač
2. Tlačítko navíjení přívodního kabelu
3. Rukojeť
4. Hadice
5. Ovládání intenzity proudění vzduchu
6. Trubice
7. Sací hubice
8. Zásobník
9. Kolečka

Kromě toho je výrobek dodáván s některým či s veškerým následujícím příslušenstvím (obr. B):

10. Štěrbinová hubice
11. Kartáčová hubice
12. Držák příslušenství
13. Parketová podlahová hubice (VO1710/VO1810)

Parketová podlahová hubice není součástí u všech modelů. Toto příslušenství je možno obdržet u vašeho dodavatele / v servisním středisku Black & Decker.

Sestavení

Připojení sací hadice (obr. C)

- Přípojku hadice (15) zasuňte do vstupního sacího otvoru (14) vysavače.
- Zasuňte sací hadici hlouběji až pojistná tlačítka (16) zacvaknou.
- Sací hadici odpojíte tak, že stlačíte pojistná tlačítka a hadici vytáhnete ze sacího otvoru ven.

VO1700/VO1700A/VO1800/VO1800A – Sestavení trubice (obr. D)

- Spodní trubici (17) zasuňte pevně do horní trubice (18) tak, aby došlo k jejich pevnému vzájemnému spojení.

Připojení sací trubice (obr. E)

- Hubici hadice (19) zasuňte do trubice (6).
- Trubici odpojíte tak, že z ní hadici vytáhnete ven.

Nasazení sací hubice (obr. F)

Sací hubice (7) umožňuje vysávání koberců a pevných povrchů (např. laminátů a dlaždic).

- Trubici (6) zasuňte do hubice (7).
- Hubici odpojíte tak, že z ní trubici vytáhnete ven.

VO1710/VO1810 - Nasazení parketové podlahové hubice (obr. F)

Parketová podlahová hubice (13) umožňuje vysávání dřevěných a leštěných povrchů.

- Trubici (6) zasuňte do hubice (13).
- Hubici odpojíte tak, že z ní trubici vytáhnete ven.

Montáž příslušenství (obr. F & G)

Úzká štěrbinová hubice (10) umožňuje vysávání v úzkých a těžce dostupných místech. Kartáčovací hubice (11) umožňuje vysávání nábytku, rolet, záclon, oken a schodů. Příslušenství je možné nasadit jak na sací hadici (4), tak na sací trubici (6). Pokud příslušenství nepoužíváme, je možné jej uložit do držáku příslušenství (12).

- Sejměte příslušenství z držáku (obr. G).
- Příslušenství zasuňte do ústí hadice (19), nebo do trubice (6) (obr. F).
- Příslušenství odpojíte jeho vytažením z ústí hadice nebo trubice ven.

Použití

Odvinutí a navinutí přívodního kabelu (obr. A)

Tlačítko navíjení přívodního kabelu (2) je možné obsluhovat jak rukou, tak i chodidlem.

- Před použitím odviňte ze zadní strany přístroje dostatečnou délku kabelu.
- Po použití stlačte tlačítko navíjení přívodního kabelu tak, aby se kabel svinul na své místo zpět do zařízení. Kabel rukou usměrňujte, aby se při navíjení nezamotal. Zajistěte, aby byla po navinutí kabelu zástrčka řádně uchycena.

VO1710/VO1810 - Nastavení délky trubice (obr. H)

Výsuvnou trubici (6) lze nastavit následovně:

- Stlačte seřizovací tlačítko (20) a vysuňte trubici do požadované délky.
- Seřizovací tlačítko uvolněte.

Nastavení sací hubice (obr. F)

- Pro vysávání koberců přepněte ovládací páčku kartáče (21) do horní polohy.
- Pro vysávání plovoucích podlah, dlaždic, atd., přepněte ovládací páčku kartáče do spodní polohy.

Zapnutí a vypnutí (obr. A)

Hlavní spínač (1) je možné obsluhovat jak rukou, tak i chodidlem.

- Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte hlavní spínač (1).
- Vysavač vypnete opětovným stiskem hlavního spínače.

Nastavení intenzity průchodu vzduchu (obr. I)

Ovladač intenzity průchodu vzduchu (5) přesuňte do požadované polohy podle potřeby.

Vysávání

- Při práci s vysavačem se ujistěte, zda není sací hadice skřípnuta, zkroucena nebo zanesena.

- V případě přehřátí zasáhne automatika a vysavač se automaticky vypne.
- Pokud zařízení přestane pracovat, odpojte jej od elektrické zásuvky a nechejte je 2-3 hodiny zchládnout.

Užitečné rady pro optimální použití vysavače
- Pokud vysáváte schodiště, vždy začínejte dole a postupujte směrem nahoru. Vysavač položte na zem a schodiště vysajte až do poloviny. Poté přeneste vysavač a položte jej ve stabilní poloze která je nejméně jeden schod pod právě vysávaným místem a vysávání zbylé části schodiště dokončete.

Přenášení zařízení (obr. A)
Během použití je možné zařízení přenášet uchopením za rukojeť (3).

Dočasné zaparkování sací hubice (obr. J)
- Parkovací polohu (22) používejte pro dočasné odstavení sací hubice.

Uskladnění zařízení (obr. K)
Varování! Pokud zařízení ukládáte, vypněte je a odpojte od elektrické zásuvky.
- Ujistěte se, zda je kabel zcela svinut.
- Vysavač uložte ve svislé poloze.
- Trubici umístěte do parkovací polohy (28).
- Zařízení uskladněte na suchém místě.

Údržba

Vaše nářadí Black & Decker bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Dlouhodobá bezproblémová funkce nářadí závisí na jeho řádné údržbě a pravidelném čištění.
Varování! Před zahájením jakékoliv údržby nebo čištění odpojte zařízení od síťové zásuvky.
- Pravidelně čistěte větrací drážky na přístroji pomocí měkkého kartáče nebo suchého hadříku.
- Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné brusné nebo rozpouštěcí čistící prostředky.

Vyprázdnění zásobníku (obr. L & M)
Po dosažení značky maxima musí být zásobník (8) vyprázdněn.
- Vytáhněte hadici.
- Stlačte uvolňovací tlačítko (30).
- Vyklopte víko (31) až do polohy, kde zůstane zajištěno (obr. L).
- Zásobník uchopte za držadlo (29). Zásobník (8) oddělte od vysavače.
- Zásobník přidržte nad odpadkovým košem.
- Stlačte uvolňovací tlačítko (32) a zásobník otevřete (obr. M). Podle potřeby zásobník vyprázdněte.
- Základnu (33) pohybem vzhůru uzavřete tak, aby západky zaskočily.
- Zásobník vložte zpět do vysavače.
- Víko uzavřete tak, aby zůstalo zajištěno ve své poloze.

Čištění

Varování! Před čištěním a prováděním údržby přístroj vždy vypněte a odpojte od elektrické zásuvky.
- Občas přístroj otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné brusné nebo rozpouštěcí čistící prostředky. Vysavač neponořujte do vody.

Čištění filtru zásobníku (obr. L - O)
Filtr zásobníku chrání před pronikáním prachu a nečistot do motorového prostoru. Filtr je možné používat opakovaně. K udržení účinného sání by měl být filtr čištěn každý týden, nebo pokud sací výkon znatelně poklesl.
Zařízení je vybaveno obtokovým ventilem. Pokud je filtr zanesen, chod ventilu je slyšitelný. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu. Před čištěním filtrů přístroj vypněte a zástrčku síťového kabelu vytáhněte ze zásuvky.
- Z vysavače vyjměte zásobník (8) (obr. L).
- Zásobník vyprázdněte (obr. M).
- Otáčením proti směru chodu hodinových ručiček vyjměte vložku (34) (obr. N).
- Uvolněte filtr (35) a vyjměte jej ze zásobníku.
- Oklepejte nadbytečné množství zachyceného prachu do odpadkového koše.

Varování! K vykartáčování a k čištění filtru nepoužívejte stlačený vzduch.
- V závislosti na jeho stavu můžete opláchnout vnější stranu filtru vodou. Před tím, než filtr vložíte zpět, jej ponechejte po dobu 24 hodin vysušit.

Varování! Vnitřní stranu filtru neomývejte.
- Vyjměte sestavu filtru (36) umístěnou v pravé spodní části mřížky, kartáčem z ní odstraňte prach a vraťte ji zpět na místo.
- Filtr vložte zpět do zásobníku a dotáhněte jej.
- Vložku nasaďte zpět.
- Po výměně filtru zásobník uzavřete.
- Zásobník vložte zpět do vysavače.

Čištění motorového filtru (obr. L & P)
Motorový filtr chrání před pronikáním prachu a nečistot do motorového prostoru pokud je zásobník vyjmut. Filtr může být opakovaně použit a měl by být pravidelně čištěn.
- Otevřte víko (31) (obr. L).
- Vyjměte filtr (37) (obr. P).
- Vykartáčujte usazený prach z filtru.
- Filtr vyměňte.
- Zavřete víko.

Výměna filtrů (obr. L - Q)
Výměna filtru zásobníku by se měla provádět každých 6 až 9 měsíců nebo vždy, když dojde k jeho opotřebování nebo jeho poškození. Pokus se mění filtr zásobníku, musí být rovněž vyměněny výstupní filtry a motorový filtr. Náhradní sady filtrů si můžete zakoupit u Vašeho značkového prodejce Black & Decker.

Výměna filtru zásobníku (obr. L - O)
- Postupujte výše uvedeným způsobem pro výměnu filtrů.

Výměna motorového filtru (obr. L & P)

- Postupujte výše uvedeným způsobem pro výměnu filtru.

VO1700A/VO1800A - Výměna výstupního filtru (obr. Q)

- Otevřete kryt (38).
- Starý filtr (39) vyjměte.
- Nový filtr založte způsobem znázorněným na obrázku.
- Zavřete kryt.

VO1700/VO1710/VO1800/VO1810 - Výměna HEPA filtru (obr. Q)

HEPA filtr snižuje množství prachu vycházející z motorového prostoru na minimum.

- Postupujte výše uvedeným způsobem pro výměnu filtru.

Ochrana životního prostředí

Třídění odpadu. Toto zařízení nesmí být odhozeno do běžného domovního odpadu.

Pokud nebudete výrobek dále používat nebo přejete-li si výrobek nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Odevzdejte výrobek do místní sběrny tříděného odpadu.

Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků Vám prodejny, místní sběrny odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Také společnost Black & Decker poskytuje možnost sběru použitých výrobků nebo jejich recyklaci. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím Vaše nářadí jakémukoliv autorizovanému servisu Black & Decker, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných středisek Black & Decker a všechny podrobnosti týkající se poprodejního servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Technické údaje

		VO1700A VO1710	VO1700	VO1800A
Napájecí napětí	V	230	230	230
Příkon	W	1700	1700	1800
Délka kabelu	m	4,5	5	4,5
Obsah nádoby	l	2,5	2,5	2,5
Hmotnost	kg	7	7	7

		VO1800 VO1810
Napájecí napětí	V	230
Příkon	W	1800
Délka kabelu	m	5
Obsah nádoby	l	2,5
Hmotnost	kg	7

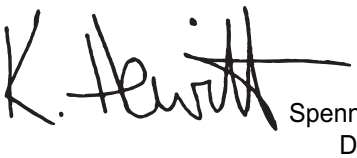
ES Prohlášení o shodě

CE 05

VO1700/VO1700A/VO1710/VO1800/VO1800A/ VO1810

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto produkty odpovídají následujícím normám: 89/336/EEC, 2006/95/EC, EN 55014, EN 60335, EN 61000

Úroveň akustického tlaku měřená dle normy EN 60704-1: 71 dB(A)



Kevin Hewitt
Ředitel spotřebitelské techniky
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Velká Británie
1-12-2005

Vzor pro EU, číslo 351606-0001

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
    - Přístroj byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídavnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
    - Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
    - Přístroj nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.
    - Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
    - Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních opraven a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

Black & Decker

Klášterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany
Česká republika

Tel.: +420 244 402 450
Fax: +420 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

02/2007

BLACK & DECKER
Klášterského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6 Fax: 00420 2 417 70 204
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

BAND SERVIS
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1 Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BLACK & DECKER
Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3 Fax: 00421 2 446 38 122
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

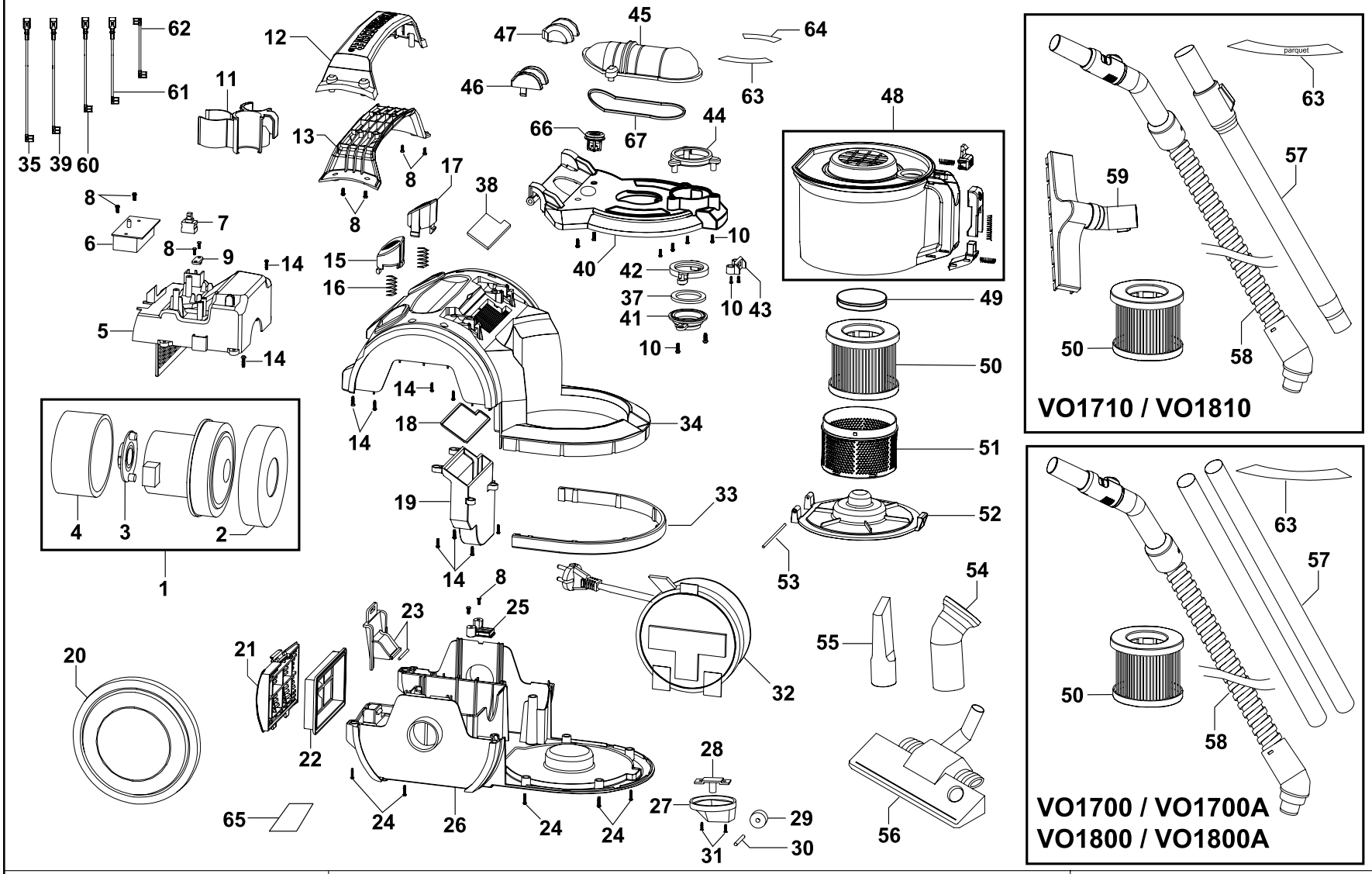
BAND SERVIS
Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63 Fax: 00421 33 551 26 24
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS
Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

VO1700 - VO1700A - VO1710
VO1800 - VO1800A - VO1810

TYP. 2



©

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

BLACK & DECKER®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis